

**Skjalasafn amtmanns I, 4. Bréfabók Fuhrmanns amtmanns 1724-1728,  
bls. 87-89 (bl. 68r-69r).**

[Það sem er innan hornklofa er tilgáta og fjöldi núlla samsvarar áætluðun fjölda stafa og stafabila sem eru annaðhvort illlæsileg eða trosnuð burt úr frumritinu. Í framhaldi af þessari uppskrift fylgir uppskrift á viðeigandi stað úr dóma- og þingbók Benedikts Þorsteinssonar 1719–1724 í BL Add. 11096.]

VelEdla og Velbýrdige

Hr. Amptmann

gunstige ófrighed

Jeg gief Hans Velbýrdigheitum Her med i Under gefne til Vitnadar ad ä Nærstlidnu Husavikur Mandtals Þinge sem hallded Var þan 20 Junij 1724 Er ad<sup>1</sup> kom þar firrer Rettenn Presturin Sr Magnus Einarson og framlagde Eina Stefnu til Eins buanda þar i þeire þing Sökn Vidvijkjande extra ordinarie Lambs Elde Sem hann epter Einumm Catoliskum Maldaga Prætenderar Hia Husavijkur kirkiu soknar buandenn Hvar uppa Hann Copie af Nefndumm Maldaga Producerad Hefur A Samt ódrum fleire Documenter Þessu Male Vidvijkjande Sem Med Filgiande Þings Vitne frammar Vtvissar og þar þetta Efne Epter Mijnumm Skilninge A Hrærde kirkiunnar Rettugheit þa hefe eg Mig Sem Vnder Domare Af Sakad i þad Sinne þar yfer Endelegann Dom ad Segia A Lýtande Nor[ske Lov] Lib 1 [Ca]p. 2 Art. 13de Lib 2 Ca[p.] 2 Art. 11 Cap: 21 Art. 19 Cap: 17 A[rt] 8 firr Enn Eg Mitt yfer Valld H[e]fde [reg]ulered Hvert Su Sok ætte [0000000] Min under-Rett ad [0000000 þvj] öska Eg audmiuklega [a]d Hans Velbýrdigheit Vilde Mier Sýna [um]þeinking Her Vid Auglýsa Hvar epter Eg Vil mig i allre Vn[de]r giefne Rietta So ad þetta Efne kinne A medal Prestssens og bændanna A Einhvern hatt Vttallad Verda.

2° Er Eirn Madur i Nordur Sýslu ad Nafne Fimboge Illugason i Hordomm fallenn i Annad Sinn 78. Ara gammal, burda Lasenn og ørvasa og þar til fielaus<sup>2</sup>, So hann gietur Hverke Sýna Sekt med Fiebotumm betalad Edur lýkamlegt straff Vtstaded Epter sem med filgiande Process af Datto 26 Julij 1724 med sier færer. Þvj er mijn Audmiuk osk ad Hans Velbýrdigheit vilde þetta Hans Kongl: Maýts Referera og leita þesumm gamla og fattæka Manne þeirar Vægdar Sem Hans Kongl. Maýts þessumm Vesæling Allra Nadugarst Audsýner.

3° Eru i Offt nefndre Norder Sýslu Mier firer Rette af hendt 3 blód med oveniulegumm Characteribus Sem Presturen Sr Magnus Einarson tok af Einumm Veikum Manne Sveine Arnasýne ad Nafne, og Er Eitt af þeim Med þeckian legre Hende Þorvallds Nockurs Magnusonar Sem Nu er i Skagafiardar Sýsslu, Hvert alt omstændig, Minn Protocol med Sier færer þvj Er mijn Audmiuk Consultation Vid derris Velbýrdigheit Huersu Eg skulle Mier I þesu Efne Skicka Sierdeilis þad Þorvald Magnusson Snerter med þvj hann uppe heldur Sig i Annare Sýslu Huert Eg skule Hann eý firrer kalla I Nordur Sýslu til Andsvara Þessa Mals So hann Annad Hvert Vidgange Þessu skrifte Edur Sig þar fra Epter Lógumm med Eýde frýe,

---

<sup>1</sup> Í forriti stendur *Eraad*.

<sup>2</sup> Þetta orð verður tæpast lesið öðruvísi en *fiutuas* hins vegar hefur skrifarinn sjálfsagt ætlað að skrifa *fielaus*.

Edur Skule Adrar Adgiórder Vid Hann Effter Lógumm Hafa, Væntande Hier uppa Hans  
Velbýrdig heita gunstigrar Resolutiones, for blifande  
VelEdla og Velbýrdigs  
Hr. Amptmansens  
Audmiukur Pienare  
Bendix Thorstenson  
Dattum Ved  
Øxeraae þan  
22 Julij Anno 1724.

Resolution

I Verdslige Sager Sóger Præsterne derris Rætt til Boigd Ting effter Lovens 1 Bogs 2 Cap: 12  
Art:

Naar Suppliqven mig Vorder tilstilled skal Samme aller under danigst Vorde Referered,

Dependerer af Hr. Vice LaugMandens got er og tu[000]er Sagens om stendigh[ed]er

Ved Øxeraae d. 25. J[u]lij Anno 1724.  
N. Fuhrmann

### **BL Add. 11096**

Bl. 269r-272v:  
[20. júní 1724 manntalsþing á Húsavík]

[...]

8° framm kom fyrer Riettenn Presturenn Sr Magnus Einarsson og frammlagde ejrn lijtenn  
strigaposa med skinn buddu þar innann i hvert hann seigest teked hafa af þejm vejka manne  
Svejne Arnasyne nær hann hafe vejtt honumm H: aflausn og kvoldmaltidar sacramente a  
nærstlidna vore i þejrre mejning ad þar munde ejtthvad það innevera sem skadlegt være uppa  
salu hialp Svejns og vantru orsaka kýnne, var nu fyrer Riettennumm adur sogd skinn budda  
opnud og fundust þar inne tvo bref med oveniulegumm Characteribus utrissud, það þridia er  
utskriffit af Himnabrefe so kolludu aa Halft ark i folio odrumeigen enn skrifudu annad af þeim  
brefumm sem med okiendumm Characteribus er skrifad synest ad vera med þeckianlegre  
hende Þorvalldz Magnussonar nu verande til heimiliss i Skagafiardar Syslu aa Vijdevollumm,  
annad synest nærre ganga hende Olafs heit. Biarnasonar sem biö aa Sandholumm. Þad þridia /  
Himnabrefed / so kallad / er ad sia nijlega skrifad og uppastendur vicelogmadurenn ad hans  
mejning sie ad það sama skrifad hafe Sigurdur Svejnungason i Skogumm nordur og stande  
þvj til hans andsvara umm það efne þar hann sie nu ej sialfur til vidurmæliss og nalægur, tok  
so vicelogmadurenn i sina forvaring adurnefnd bref med þejrra ummbudumm sem adur er  
ummgieted, til frekara rannsaks og adgiorda i þessu efne.

[...]